



COVID-19 en 2024: Un desafío persistente para la salud global

COVID-19 in 2024: A persistent challenge for global health

<p>A medida que 2024 avanza, el mundo enfrenta una realidad perturbadora: el COVID-19 sigue siendo un desafío persistente. La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha informado que, si bien se han tomado medidas significativas, la lucha contra el virus está lejos de terminar. La aparición de la nueva variante JN.1 ha resultado en un incremento alarmante de casos a nivel global.</p>	<p>As 2024 progresses, the world faces a disturbing reality: COVID-19 continues to be a persistent challenge. The World Health Organization (WHO) reports that, despite significant measures taken, the fight against the virus is far from over. The emergence of the new JN.1 variant has led to an alarming increase in cases globally.</p>
<p>La situación actual demuestra que, a pesar de los avances, aún nos enfrentamos a una curva de aprendizaje empinada. Los expertos en salud pública están poniendo el pulso a la situación, evaluando continuamente la efectividad de las vacunas y la inmunidad de rebaño. Sin embargo, la transmisión asintomática y las variantes de preocupación continúan planteando retos significativos.</p>	<p>The current situation demonstrates that, despite advancements, we still face a steep learning curve. Public health experts are continually taking the pulse of the situation, evaluating the effectiveness of vaccines and herd immunity. However, asymptomatic transmission and variants of concern continue to pose significant challenges.</p>
<p>Las autoridades sanitarias hacen un llamado urgente para no bajar la guardia. Se enfatiza la necesidad de mantener estrictas medidas de prevención, incluyendo el uso de mascarillas y el distanciamiento social. Aunque se han logrado avances en la secuenciación genómica y las pruebas de antígenos, la lucha contra el COVID-19 es una carrera contra el tiempo.</p>	<p>Health authorities urgently call for continued vigilance. Emphasizing the need to maintain strict preventive measures, including mask-wearing and social distancing, is paramount. Although progress has been made in genomic sequencing and antigen testing, the fight against COVID-19 is a race against time.</p>
<p>El despliegue de vacunación ha sido crucial, pero la batalla no ha terminado. Los expertos advierten que no debemos subestimar el virus y sus posibles mutaciones. La comunidad internacional debe mantenerse a flote, adaptándose rápidamente a los cambios y desafíos que el virus presenta.</p>	<p>The rollout of vaccinations has been crucial, but the battle is not over. Experts warn against underestimating the virus and its potential mutations. The international community must stay afloat, rapidly adapting to the changes and challenges presented by the virus.</p>
<p>En conclusión, el COVID-19 en 2024 sigue siendo una prueba para la humanidad. Es vital que todos los países colaboren y se unan en esta lucha, asegurando que los esfuerzos para combatir la pandemia sean efectivos y coordinados.</p>	<p>In conclusion, COVID-19 in 2024 remains a test for humanity. It is vital that all countries collaborate and unite in this fight, ensuring that efforts to combat the pandemic are effective and coordinated.</p>

1. Tiempos verbales

Español (Ejemplo)	Inglés (Traducción)	Tiempo Verbal
La OMS ha informado un aumento sustancial	WHO has reported a substantial increase	Presente Perfecto
Aunque se han tomado medidas significativas	Although significant measures have been taken	Presente Perfecto Pasivo
La nueva variante ha resultado en un incremento	The new variant has resulted in an increase	Presente Perfecto
Los expertos están evaluando continuamente	Experts are continually evaluating	Presente Continuo
Se hace un llamado urgente	An urgent call is made	Presente Pasivo
La comunidad internacional debe continuar su colaboración	The international community must continue its collaboration	Presente + Infinitivo

2. Vocabulario específico

español (Ejemplo)	Inglés (Traducción)	Vocabulario
Recrudescencia del virus	Resurgence of the virus	Recrudescence
Cobertura de vacunación	Vaccination coverage	Vaccination Coverage
Transmisión asintomática	Asymptomatic transmission	Asymptomatic Transmission
Variantes de preocupación	Variants of concern	Variants of Concern
Secuenciación genómica	Genomic sequencing	Genomic Sequencing
Medidas preventivas	Preventive measures	Preventive Measures
Inmunidad de rebaño	Herd immunity	Herd Immunity
Respuesta inmunológica	Immune response	Immune Response
Despliegue de vacunación	Vaccination rollout	Vaccination Rollout

3. Expresiones

Español (Ejemplo)	Inglés (Traducción)	Expresión
A medida que avanza el 2024	As 2024 progresses	Indicar avance en el tiempo

Español (Ejemplo)	Inglés (Traducción)	Expresión
Enfrentar una realidad perturbadora	Facing a disturbing reality	Enfrentar una situación difícil
La lucha está lejos de terminar	The fight is far from over	Luchar continuamente
Curva de aprendizaje empinada	Steep learning curve	Aprendizaje desafiante
Valorando la situación	Taking the pulse of the situation	Evaluar cuidadosamente
Mantenerse a flote en una crisis	Staying afloat in a crisis	Mantenerse resiliente
Tomar medidas significativas	Taking significant measures	Acción importante
Caldo de cultivo para la propagación	Breeding ground for spread	Situación propicia para algo

4. Estructuras complejas

Español (Ejemplo)	Inglés (Traducción)	Estructura de la Oración
A medida que 2024 avanza, el mundo enfrenta una realidad perturbadora	As 2024 progresses, the world faces a disturbing reality	Oración subordinada adverbial de tiempo + oración principal
Aunque se han tomado medidas significativas , la lucha contra el virus está lejos de terminar	Although significant measures have been taken , the fight against the virus is far from over	Oración subordinada concesiva + oración principal
La aparición de la nueva variante JN.1 ha resultado en un incremento alarmante de casos	The emergence of the new JN.1 variant has led to an alarming increase in cases	Oración principal con una estructura compleja y un sujeto compuesto
Los expertos en salud pública están valorando la situación, evaluando continuamente la efectividad de las vacunas	Public health experts are taking the pulse of the situation, continually evaluating the effectiveness of vaccines	Oración principal con dos gerundios funcionando como complementos directos
Se hace un llamado urgente para no bajar la guardia y seguir tomando precauciones	An urgent call is made to remain vigilant and continue taking precautions	Oración pasiva con infinitivo como complemento
La comunidad internacional debe continuar su	The international community must continue its	Oración principal con oración subordinada de relativo

Español (Ejemplo)	Inglés (Traducción)	Estructura de la Oración
colaboración, asegurando que los esfuerzos sean efectivos	collaboration, ensuring that efforts are effective	
La OMS hizo referencia a la situación en Gaza , donde solo 15 hospitales funcionan parcialmente	The WHO made reference to the situation in Gaza , where only 15 hospitals are partially operational	Oración principal con oración relativa
Los hospitales funcionan parcialmente debido a los conflictos y la escasez de recursos	Hospitals are operating partially due to conflict and resource shortages	Oración principal con cláusula de causa
Es vital que todos los países colaboren y se unan en esta lucha	It is vital that all countries collaborate and unite in this fight	Oración con estructura "Es + adjetivo + que"

5. Actividad Sugerida

Creación de un diario de noticias imaginarias en inglés

1. **Objetivo:** Crear artículos detallados para un diario imaginario en inglés, enfocándose en los desafíos y desarrollos del COVID-19 en enero de 2024.
2. **Tarea:** Escribir cinco artículos de noticias avanzados, cada uno cubriendo diferentes aspectos del COVID-19 (por ejemplo, impacto de la nueva variante, avances en tratamientos, estrategias de vacunación, efectos en la salud mental, respuesta global).
3. **Estilo y estructura:** Cada artículo debe tener un titular llamativo, introducción, desarrollo y conclusión. Usar un lenguaje avanzado, incluyendo los tiempos verbales, vocabulario y expresiones idiomáticas presentados.
4. **Análisis y discusión:** Tras la escritura, analizar y compartir tu trabajo en nuestra sección de comunidad para recibir retroalimentación de otros usuarios y discutir aspectos como la creatividad, el uso del idioma, estilo y estructura sugeridos.
5. **Reflexión:** Reflexionar sobre el papel de los medios de comunicación en la educación y concienciación sobre temas de salud global como el COVID-19.